

Johán Valano

# MALMALICE

LA NUOVA FRONTIERA eldonejo  
Librofako de Literatura Foiro

Kuopio — Pizo/Pisa  
1977

malmalice

JOHÁN · VALANO

M A L M A L I C E

"LA NUOVA FRONTIERA" ELDONEJO  
LIBROFAKO DE LITERATURA FOIRO

KUOPIO — PIZO/PISA

1977

M a l m a l i c e,  
originalaj poemoj

unua eldono - 1977

Kompostis Librofako de LITERATURA FOIRO, Kuopio (Finnlando)  
Presis LA NUOVA FRONTIERA eldonejo, Pizo/Pisa (Italujo)

© 1977 Johán Valano  
ĉe Kultura Centro Esperantista  
Postiers 27  
2300 La Chaux-de-Fonds (Svislando)

*al Nicole*



Prezenti al publiko, esperantista aŭ ne, la meritojn de nia lingvo jam delonge provas kompetentaj fervoruloj. Inter ili, unu el la plej konvinkaj, buŝe kaj skribe, estas sendube Johán Valano pro sia vere originala, klera kaj sprita maniero.

Unu el liaj favorataj argumentoj ĉiam akcentis la apartan taŭgecon de esperanto por poezio. Konkretan pruvon pri la valido de tiu lia aserto vivplene donas la nuna versaro dorminta longe en tirkesto.

Kolekto modesta laŭ amplekso, sed ege riĉa laŭ larvario de la temoj kaj formoj, ĝi montras entute freŝan koncepton pri la rimedoj kaj celoj de la poemarto. Per sia simpla kaj kristala neteco, ĝi ne ambicias iĝi "populara", sed, pli ĝuste, komprenebla por ĉiuj aŭ almenaŭ por la plimulto el la legontoj.

La aŭtoro sentas iel kunsanga al si la lingvon, kiun li lernis jam dum la knabaĝo, kaj per ĝi sukcesas esprimi tute spontane kaj plej nature tre nuancitan gamon da emocioj antaŭ la prema potenco de la realo. Se, foje, lia brila verstekniko lin logas al eksperimentoj, al aliteraciaj kaj sonaj ludoj, li tamen neniam forgesas la postulojn de la koro kaj de la homa digno. Pri tio atestas ekzemple la whitman-aj odoj Senpoveco, Solena saluto aŭ la delikata tenero de la Balado pri vespera amo. Sed kiel ne admiri la cizelitajn juvelojn de Printempo en la Moza Valo, Sezonoj, Ferie?

Se la aŭtoroj de PARNASA GVIDLIBRO definitive kondamnis kion ili nomas aborta rimo, kelkaj talentuloj atingis per ĝi tre plaĉajn efektojn, kaj Johán Valano sukcese sekvis ilian aŭdacadan ekzemplon. Li pravas, ke tiaj rimoj, parencaj al la hispana asonanco, se lerte uzitaj, fakte neniel ĝenas, sed male kontribuas al la harmonio de la poemo.

Poezio estas esploro, rivelado kaj ankaŭ peto por dialogo. Mi firme esperas, ke tre multaj respondos al la mesaĝo de Valano, eĉ se nur en la intimo de sia koro.





Adoleskanto emas poezii, kaj Johán Valano ne estis escepto.

Li versis pro la plezuro versi, aŭ eble pli ĝuste pro interna nesuperebla bezono sin esprimi kantavorte.

Neniam la ĉi tie prezentotaj pecoj celis publikan aperon, ĉar neniam la aŭtoro imagis, ke tia intima elanimigo de la sentoj kaj impresoj povus interesi iun ajn.

Kiam liaj unuaj poeziaj provoj surpaperiĝis, Valano aĝis 14-16 jarojn, kaj la dua mondmilito estis finiĝanta. Lian tiutempan verkadon nesurprize stampas la teruraj okazaĵoj, kiujn li tiam ĵus travivis.

La tri unuaj pecoj de ĉi tiu kolekto sendube ŝuldiĝas al bezono igi psike asimileblaj faktoj tiel barbare sensencajn, ke ili defias sanan prudenton.

## BOMBOJ FALIS

*Ĉi tie iam estis domoj  
kaj kantoj sonis tra l' aer'.  
Nun staras nigraj domfantomoj  
timige mutaj en vesper'.*

*Ĉi tie iam infaneto  
soldaton ludis kun plezur'.  
Nun kuŝas korpo de poeto  
tordita, ĉe brulanta mur'.*

*Ĉi tie iam regis lumo  
kaj vibris varma vivosent'.  
Nun ŝvebas ĉie akra fumo,  
funebre peza en silent'.*

*Ne pasis longa tempodaŭro,  
rapide venis buĉa ŝtorm',  
sentebblas ĉie nur bedaŭro:  
trankvilas urb' en morta dorm'.*

## PREMSONĜO

Ekde true en mallumo  
 venis brue granda zumo,  
 prenis brute en la fumo  
 vivojn de la ter'.

Se matenoj bonodoris  
 en ĝardenoj kiuj floris,  
 ĉiaj benoj forvaporis,  
 restis la sufer'.

Ili ŝutis ŝtalan ŝtormon  
 sur la homan pacan dormon,  
 ŝanĝis ĉion en senformon;  
 sangis tuta land'.

Kaj la domoj estis pestaj,  
 kaj la homoj iĝis bestaj,  
 nur malbonoj estis restaj;  
 ĉesis ĉiu kant'.

En infera karnavalo  
 sub la fera arma faldo  
 iĝis tero karda valo,  
 ĉu reeblos vek'?

Kaj la kortoj fumis putre,  
 kaj la korvoj nubis supre,  
 kie korpoj kuŝis nutre  
 logaj al la bek'.

Sub mortiga bomba kraĉo  
 vivoj iĝis torda kaĉo  
 preta por la morda maĉo  
 de malsata hund'.

El la vento kiu muĝis,  
 el la venko kiu ruĝis,  
 el la venĝo, kien fuĝis  
 vi kun via vund'?

Premas min ĉi ĉio naŭze,  
 tremas daŭre mi senkaŭze,  
 ĝemas mia kor' senpaŭze  
 dum sencela ir'.

Ĉu neniu kun mi solu?  
 Ĉu nenio min konsolu?  
 Ĉu nenia sorto volu  
 ĉeson de la ŝir'...?

## LULKANTO

Ekdormu do frateto,  
 ne pensu plu pri ĝi,  
 ekdormu en kvieto  
 kaj zorgu pri neni',

forgesu pri ruino,  
 forgesu pri la bomb',  
 ne ploru pri patrino,  
 ne pensu pri la tomb',

foriris la soldatoj,  
 mutiĝis la pafil',  
 nun regas sur la stratoj  
 denove la trankvil'.

Ekdormu frato kara,  
 forgesu pri la lac',  
 disfalis temp' amara,  
 hodiaŭ estas pac',

Se paĉjo kun "adiaŭ!"  
 foriris en maten',  
 forgesu ke hodiaŭ  
 ne eblas plu reven',

nur songu pri insuloj  
 en suna malproksim'  
 en kiuĵ por etuloj  
 ne plu ekzistus tim'.

Vin lulas anĝelkanto  
 el ora paradiz'  
 ... Ne veras, ke l' lulkanto  
 frosttremas sub ĉemiz'...

Kiam vivspertoj restas neasimileblaj, ja tipa solvo por pluvivi sanmense estas ilin ignori. Strebado tiudirektan verŝajne priskribas la sekvanta poemo, kvankam kompreneble la adoleskanta aŭtoro ne komprenis ĝian signifon, kiam li ĝin verkis.

## LA PIOĈANTO

La viro pioĉis, pioĉis  
 ŝtonetan kaj hardan la teron,  
 sub brulo, sub brilo, pioĉis,  
 spitante la ardan someron.

La basko ĉemiza eliris  
 el sub pantalono malpura;  
 frapante li akre elspiris,  
 kun peno, per spiro terura.

Sub lia ĉemizo ŝvitplena  
 muskoloj laŭritme sin rulis  
 kadence kun movo la pena.  
 Sub moko de suno li brulis.

Hararo brilgrasa malsekis  
 kaj gutojn fluigis vizago,  
 pioĉe li teron revekis,  
 pioĉe kun frapa kuraĝo.

Jam milojn da miloj da faroj  
 la truon en tero li fosis  
 sub suno, sub lun', sub stelaroj,  
 sub pluvo aŭ vento, pioĉis



sen ia ripoza sekundo,  
 senhalte, en prema silent',  
 dum sale ŝvitegis la frunto,  
 li fosis sen zorgo pri sent'.

Kaj kiam sub brula la bluo,  
 en varma senventa aer',  
 finfine profundis la truo  
 pli grande ol la malesper',

de si li ekprenis la koron  
 kaj tutan la amon la sian,  
 kaj tutan la sian doloron,  
 kaj tutan la vivon nescian,

kaj ĉion en truon li ĵetis.  
 Kaj daŭre post tiu ĉi ĉaro  
 li strangan rideton ridetis,  
 penseme, dum longa ĉe-staro.

Senvorte li ŝtopis la truon,  
 kaj tiam, kun songa anim',  
 li paŝis kviete, sen bruo,  
 al vojo de reva senlim'.

Sur la faason de la mondo homo povas ĵeti  
rigardon jen humuran jen beloĉerpan. Ankaŭ  
tiudirekte Valano eksperimentis.

## KAPTURNIĜO

Tiome turniĝis  
la tero,  
de sia naskiĝo,

kaj kun ĝi turniĝis  
homaro  
pli ol laŭ sufiĉo!

Do kial vi miras  
pri l' vero,  
en tia kondiĉo,

ke iom deliras  
homaro  
pro kapoturniĝo?

## LA KIALO

Vi demandas kiu penso  
en mi kuris tra la menso  
kiam mi unuafoje  
vidis vin,  
kial mi ridetas ĝoje  
ĉiam kiam mi survoje  
vidas vin?

Nu, samtempe kiel kapon,  
oni vidas vian ĉapon.

## PRINTEMPO EN LA MOZA VALO

La valo  
 pala  
 surmetis  
 kviete  
 la veston  
 festan

kaj majo  
 gaja  
 traboris  
 multflore  
 la vojon  
 ĝojan

salika  
 ŝiko  
 sin fleksas  
 branĉtekse  
 kun plora  
 kor'

feliĉa  
 fiŝo  
 petolas  
 scivole  
 el ronda  
 ond'

dimanĉaj  
 branĉoj  
 aldonas  
 burĝonojn  
 al havo  
 rava

la mozaĵ  
 rozoj  
 prezentas  
 talentojn  
 per skizo  
 ĉiza

alaŭdo  
 aŭdas  
 la ĵuron  
 murmuran  
 de flama  
 am'

dum knabo  
 rabas  
 la buŝon  
 tro ruĝan  
 de tima  
 in'

mateno  
 prenis  
 koloron  
 plej gloran  
 laŭ ĝusta  
 gust'

Mozfluo  
 luis  
 tualeton  
 koketan  
 por vala  
 bal'.

## SEZONOJ

*Jen floro*  
*oras:*  
*printempa*  
*tempo.*

*La suno*  
*junas:*  
*trankvila*  
*brilo.*

*La vento*  
*pentas:*  
*trablova*  
*movo.*

*La neĝo*  
*reĝas:*  
*purblanka*  
*flanko.*

## RIPozo

Tiuodoro trankvila  
de nokto brila  
portas en tiun ĉi koron  
la rememoron  
de vana fru'

dum la rivero susura  
en fluo pura  
kantas promeson de paco  
al kora laco  
per kana bru'.

## STUDENTAJ JAROJ

La amiko kiu babilas  
kaj la tetaso sur tabl',  
la ĉambreto kiu trankvilas  
en la kunesta agrabl',

la gitaro kiu muzikas  
en delikata la ton',  
la vizaĝo kiu mimikas  
laŭ la kantata kanzon',

la okuloj kiuj brilĝojas  
gaje en lampa la lum',  
la silento kiu kelkfojas  
pace en pipa la fum'...

al ĉi ĉio kio hodiaŭ  
tiom varmecas en kor'  
ĉu ni devas diri "adiaŭ"?  
vere ĉu devas ĝi for?



## FERIE

Agrable  
sur sablo  
mi kuŝas,  
kontente  
la vento  
min tuŝas.

Najbara  
la maro  
sin rulas  
kaj luma  
sub suno  
min lulas.

Nur bruas  
la skuo  
de l' ondo,  
forestas  
la resto  
de l' mondo.

Humurplena kunulo estas ŝatata, sed li riskas  
sin enŝlosigi en klaŭna rolo ne responda al  
la plej profunda realaĵo.

## LA AMUZISTO DE LA REĜO

La amuzisto de la Reĝo  
 post kiam ĉiujn li ridigis  
 per moko pri la Reĝa leĝo  
 post kiam li reamikigis  
 la disiĝintajn korteganojn  
 kaj bonhumoron revenigis  
 forgesigante la ĉikanojn  
 kaj la planojn  
 de tiuj kiuj ŝintrigis  
 do kiam ĉe la reĝa tabl  
 pro li revenis la konkordo  
 kaj la akordo de l' bonordo  
 en atmosfero de agrabl  
 la amuzisto de la Reĝo  
 kiam li jonglis per vortludoj  
 aŭ ŝercideoj aŭ aludoj  
 kaj per konduto plej amuza  
 ĝoje ruza  
 faligis Reĝan la koleron

tiam en pezan la vesperon  
 lasante post si grandan ĝojon  
 la amuzisto de la Reĝo  
 foriras  
 kaj li ekiras nigran vojon  
 de propra pena aĉekzisto  
 sed lin neniu amuzisto  
 eltiras  
 el vivsoleco senkonsola

kaj en la ardo de l' rigard  
 ne brilas plu io petola  
 malvarmas nur grizo malmola  
 kiel la ŝtalo de ponard.

En la aĝo inter 20 kaj 25 jaroj, Johán Valano, kiel la plimulto, ekzerciĝis en la malfacila arto ami, en kiu oni malofte sukcesas unuaprove.

## MI AMAS

Mi amas.

Ĝin diras ĉiu kun rideto,

ripetas

senĉese ĝin amika famo.

Mi ridas

senkaŭze, sola sur la strato,

kaj batas

ĉi-mia koro kun rapido.

Okuloj

briladas pli ol ordinare

kaj haroj

senordas pli ol laŭregule.

Malpeza

mi volus flugi tra l' aero,

libera

mi saltas ĉie kun frenezo.

Mi manĝas

kun nedireblo da plezuro,

kaj kuras

al plej malloga klub-aranĝo.

Jen kantoj

multiĝe venas nun ellipse,

dum ripoj

moviĝas ĝue enspirante.

La vivo

por mi radias ĉiam sune,

la junco

enloĝas min aperitive.

Mi danku

ĉielon pro via ĉeesto.

Ni festu!

Jen restas al mi tuta franko...

## MEMORE

*Kiel delikate  
la luno  
desegnas ombbron  
de branĉetoj junaj  
sur mia kurteno  
ora*

*tiel delikate  
la nuno  
revekas nombbron  
da memoroj lumaj  
pri nia kurteno  
kora.*

## URBOLUMOJ

Mi memoras la brilojn  
 de l' urbo lumanta  
 vidata el for',  
 kaj la gajajn babilojn  
 en trajno fumanta  
 kun brua vapor'.

Tiutempe mi trovis  
 ke l' vojo revena  
 plenplenas je hel',  
 kaj la trajno sin movis  
 tra lando ĝardena  
 en luma fabel'.

Antaŭ ol ni alvenis  
 ni pasis sur ponto  
 el forta metal',  
 la rivero ekstremitis  
 ĉe tiu renkonto  
 kun vibro de ŝtal'.

Tiam fajfo ekŝiris  
 la noktan kvieton  
 de la antaŭurb',  
 kaj la trajno eniris  
 la stacidometon  
 grincante, laŭ kurb'.

Nun ĉi tiun lumbelon  
 svenigis malhelo  
 de vana staci'.  
 Ĉu reven' havas celon  
 se tiu ĉi celo  
 ne plu estas vi?

La pecoj, kiuj nun sekvas, estis verkitaj post la aĝo de 25 jaroj. Ilin komenti estus neutile, kaj eble maldiskrete. Ni diru nur, ke la poeto, kiu por kelka tempo forlasis Eŭropon, renkontis la virinon, kun kiu vere profunda amo povis radiki, kaj ke li vojaĝis pro profesiaj kaŭzoj sur la tuta terglobo.



## DONACO

Mi flugis foren al ĉielo  
 kaj tie vagis multajn jarojn  
 serĉe al la plej bela stelo  
 por meti ĝin sur viajn harojn.  
 ... Sed tiel palis ĝia brilo  
 kompare kun ĉi harobel',  
 ke honta pri don' sen utilo,  
 mi ĝin rejetis al ĉiel'.

Pri tonoj plaĉaj al la koro  
 nova ideo al mi venis  
 kaj, ŝtele, de anĝela ĥoro  
 mi la plej belan kanton prenis.  
 ... Sed dum vi nur frazeton diris,  
 muzikis tiel via voĉ'  
 ke ne doninte mi foriris  
 kun plena kor' da memriproĉ'.

Kaj por donaco belkolora  
 pri kiu mirus la homar',  
 per fortostreĉo penlabora  
 mi ŝtelis bluon de la mar'.  
 Kun kelkaj vortoj de gratulo  
 mi min preparis por la don'  
 ... Ve! bluis tro via okulo,  
 ne eblis tiu ĉi propon'.

Sed, strange, kiam mi donacis  
 manke de ĉio granda nur  
 ĉi koron, kiu tiom lacis  
 de l' longa serĉa aventur',  
 anstataŭ rigardaĉi moke  
 la signon de mia malriĉ',  
 vi donis vian reciproke  
 kaj min kondukis al feliĉ'.

## OMBROJ DIMANĈAJ

Mi konas vian vizaĝon.

Mi renkontis ĝin tro ofte  
sur la stratoj de dimanĉa urbo  
kaj mi scias  
ke ĝi fantomos al mi  
kie ajn mi min kaŝos.

Mi konas vian vizaĝon  
kaj viajn manojn harditajn  
kaj la lacan kurbon de viaj ŝultroj.

Ili min trafis en Novjorko  
en Frankfurto kaj en Singapuro',  
en Jaunde kaj en Prago,  
sur la muzikplenaj stratoj  
de Rio de Janeiro,  
kaj sur la avenuoj de suna dimanĉo  
en Sydney.

Mi konas vian obtuzan voĉon.

En Aŭstralio ĝi parolas malte,  
en Svislando hispane,  
kaj armene en soveta Georgio'.  
En Londono ĝi odoras je palmoj malproksimaj,  
kaj je proksimaj en Kinŝaso.  
Sed egale ĉu ili ĉerpis vin  
el homujo ekstera aŭ enlanda,  
eterne samas la vizaĝo  
kaj la nevidebla pezo sur la ŝultroj  
kaj la okuloj  
en kiuj esper'  
estingiĝis.

Sur la stratoj dimanĉaj de la urbo  
vi paŝas priplorinde  
kun terura ŝarĝo el soleco  
kaj fremdeco  
en vira duopo aŭ triopo  
senkolora senkolera  
kun vakua rigardo fiksita  
al ŝtopita horizonto  
kie tagiĝas  
neniam.

## SENPOVECO

*Vi ploras*

*mi rigardas vian junan vizaĝon  
 tiel belan kiam ĝi ne larmas  
 kun la grandaj naiĵaj okuloj  
 fenestro al infana mondo  
 la flamfloro de via buŝo  
 kaj haŭto tiel freŝe glata  
 ke ŝajnas  
 kvazaŭ vi ĝin ricevis ĵus*

*kaj dume vi ploras*

*mi rigardas vian junan vizaĝon  
 kaj jaroj fluas for antaŭen en mia cerbo  
 mi vidas ĝin sulkita kiel pometo postvintre  
 kun multe da grizo en la okuloj  
 kun velkinta buŝo  
 kaj haroj senkoloraj*

*eble vi repuŝe malbelos  
 ĉu grase dika  
 ĉu malmole eta seka  
 kiel sensuka branĉo  
 preta por rompiĝo*

*eble vi estos bela ankoraŭ  
 laŭ la beleco de grandaĝo  
 kun vivsperto legebla sur ĉiu trajto  
 kaj flagre en okulo la brila lumo de humur'  
 se nur vi plu vivos*

kaj dum vi plore  
esprimas vian malesperon  
pri tiu memcentra knabo  
kiu ludis per viaj korpo kaj sentoj  
kiel per pilko  
kiun la ludintoj post la matĉo forlasas  
mi aŭskultas  
mi komprenas  
mi sentas amikecon  
kiun mi volus trafe komuniki

kaj mi aŭdas ke morgaŭ eble vi mortigos  
la maljunulinon kiu vi iam povus esti  
turnante kontraŭ vin  
la agreson  
kiu devus celi al li

kaj mi balbutas  
kaj miajn okulojn plenigas stulteco  
mi ne trovas la vortojn  
savaĵn  
nek la teneran geston kiu  
vin tiri povus el la marĉo  
mi stumblas ĉe granda vasta abisma  
manko  
da solvaj ideoj  
mi kolizias ree kaj ree  
kun la kaptitaj muroj  
de mia senpotenco

kaj dume  
vi ploras plu.

" Obscena estas li vipur'  
 kaj plago de la sindikato,  
 tion deklaris sen humur'  
 pri li la Centra Komitato.  
 Do lin ne aŭdu, marksa frato:  
 lin tordis lerta manipul'  
 de propagando kaj vulgato;  
 li estas nur reakciul'.

"Li laŭte blekas pri tortur',  
 vortaĉas kontraŭ aŭtokrato,  
 eĉ diras ke nia struktur'  
 socia servas al ekspluato,  
 sed ĉefe signas lin stigmato  
 ke li favoras al pravul'  
 eĉ kontraŭ parti-aparato:  
 li estas nur reakciul'.

"Kaj tute prave la cenzur'  
 malhelpas al ĉi advokato  
 de objektiva procedur'  
 la veron diri pri la ŝtato.  
 Li estas aĉa demokrato  
 kun burĝa kredo al regul'  
 pri justa trakto kaj kompato:  
 plej tipe pri reakciul'."

### Dediĉo

Fortuloj, zorgu pri homfrato  
 kiu batalas kontraŭ bato  
 al ĉiu ajn justa postul'!  
 Ja spite al via diktato  
 plu pravos la reakciul'.

Ĉi tiu balado povas esti citata nur ĉe simila citado, samtempa kaj samloka, de la Balado pri fia ordoperturbanto.

"Danĝera estas li vipur'  
 kaj plago por aŭtoritato  
 kiu prizorgas pri sekur'  
 kaj pri bonordo en la ŝtato.  
 Do lin ne aŭdu, kara frato,  
 lin formis fia bolŝevist'  
 kaj subĝosula aparato:  
 li estas aĉa komunist'.

"Li pledas kontraŭ la tortur',  
 indignas kontraŭ plutokrato,  
 asertas ke nia struktur'  
 socia servas al ekspluato.  
 Lin krome signas la stigmato  
 ke li alvokis al rezist'  
 al ŝtatpolica inicjato:  
 li estas aĉa komunist'.

"Kun plena pravo la cenzur'  
 malhelpas al ĉi advokato  
 de egaleco kaj kultur'  
 aŭdigi sin en la debato.  
 Li estas stulta 'ruĝokrato';  
 kaj ŝtatprotektita policist'  
 lin rajte traktu sen kompatato:  
 li estas aĉa komunist'."

### Dediĉo

Sinjoroj, zorgu pri homfrato  
 kiu batalas kontraŭ bato  
 al homa digno, kun persist';  
 finvenkos ne via diktato  
 sed pravo de la "komunist'".

Ĉi tiu balado povas esti citata nur ĉe simila citado, samtempa kaj samloka, de la Balado pri lakeo de imperiistoj.

## BRILA CERBO

Fakas la vortoj,  
 pompas la digno,  
 paĝoj turniĝas kun vigl',  
 gestas la manoj,  
 lipoj artikas,  
 kiom vi kredas je vi!

Teksas vi frazojn  
 nesupereblajn  
 iom rapide por mi,  
 ĵongle vi vortas  
 kaj universo  
 estas ludilo por vi.

Alte abstraktas  
 vasta pensado,  
 fulmas la cerb-energi'.  
 Kiom vi legis!  
 Kiom vi scias!  
 Kiom vi certas pri vi!

Kaj mi aŭskultas,  
 mi ne komprenas  
 punkton eĉ de la teori'.  
 Sed mín impresas  
 nur ke vi tiom  
 penas imponi... al vi.



## SOLENA SALUTO

*Mi salutas vin, ho celo de la homoj!*

*Rigardu nin kuri barakte  
kiel ratoj en tro malvasta spaco  
tra miraĝa marĉo alloga  
jen laŭ tiu vojo, jen laŭ tiu ĉi,  
obstine obtuze obsede  
fascinate  
al vi.*

*Rigardu nin strebi!  
Kiom da investo por bakŝiŝi  
la gardanton de via pordego!  
Kiom da energio por malfermigi ĝin!  
Kiom da vana vanta vaka  
sendida rigardo al ĝi.*

*Mi salutas vin, ho celo de la homoj!*

*Spronante nin antaŭen  
vi pikas pelas puŝas  
nelacigeble  
logante per radiantanta  
aĵo aŭ eco  
kies brila juveleco senlumiĝos tuj  
post kaptoĝu'  
momenta.*

*Ho celo nekonata, mi salutas kapkline  
vin kiun ni celas tutforte  
kvankam ni scias bone ke  
kiam ni fine trafos la tiom sopiratan  
amon aŭ riĉon aŭ potencon  
aŭ ripozon aŭ pozicion  
aŭ triumfon de la Aĵero*

al kiu ni nin identigis  
 nelonge daŭros la sento de plenumiĝo  
 nelonge la ripoza ĝuo  
 antaŭ ol ni ekiros denove  
 pikate puŝate pelate  
 al vi.

Mi salutas vin, ho celo de la homoj,  
 kaj mi kriiĉas al vi ŝtormavoĉe  
 mian koleron.

Kial la iluzioj? Kial la trompludo?  
 Kial la tragika komedi'?

En la brula dezerto de la vivo  
 al la miraĝaj lagoj  
 kiujn vi metas inter vi kaj nia soifo  
 ni dediĉas niajn tutajn penojn kaj klopodojn  
 eĉ dumdorme sonĝante sencecie pri vi.

kaj neniam la soifo estingiĝas.

Rigardu: kelkaj ne plu strebas  
 kaj nur stagnas rezigne.

Iliajn revojn ŝvelintajn  
 de espero  
 glacia draŝpluvo  
 krevigis.

Tro lacaĵ por plu celi  
 aŭ tro naŭzitaĵ de l' trompo  
 duonmorte duondorme ili larvas tra vivo  
 fuŝita  
 provantaĵ anestezi en si  
 la akran raspon de l' soifo.

Ĉu homo havas nur elekton  
 inter larvi kaj spronati  
 inter nesento kaj sufer'?

Blinda palpanto mi serĉas komprenon  
 kaj vane demandas al la kunblinduloj  
 "Frato, kien vi celas?"

Ĉu feliĉen?

tio gustas monotone

Ĉu dramen?

tro suferigas por taŭge satigi  
 eĉ se viktimrolo multloke bonfamas

Ĉu morten?

oscedas tro vakue la kavo  
 por pravigi  
 la streĉon de tuta pena viv'

Ĉu progresen?

sed progreso odoras je trompo  
 ĉar se ion per unu mano ĝi donas  
 alion ĝi reprenas per la dua.

Kaj dume la demando reeĥas en la kosmo  
 kiel en resona senhoma kaverna  
 nerespondite.

Mi salutas vin, ho celo de la homoj!

Dum al vi ni dediĉas  
 tiom da energio, da sango, da ploroj,  
 da kuraĝo kaj timo,  
 da cerbumo, da koro kaj karno vundataj  
 kaj da siniluziado

dum ni interpuŝiĝas barbare  
 interfrate batalas  
 kruele batas puŝas frapas

dum ni kuras al la tereno  
 de morala konkuro  
 por loki nin unuaj

en la konkurso de l' justuloj  
 kaj superece rigardi la aĉulojn  
 kiuj faras krude  
 kion ni subtile faras

dum haŝiŝe aŭ brande ni povas vin kapti  
 aŭ flegas memkompatate nian falsan rezignon  
 je vi

vi staras transe  
 vualita nekonata nenomebla  
 kaj ni ne scias  
 ĉu vi estas absurdo aŭ senco.

Kaj tamen mi turnas min al vi  
 solene  
 por elmeti  
 la pugnon de mia ribelo  
 la palon de mia tim'  
 la grandajn okulojn de mia admiro  
 la ridaĉon de mia cinik'  
 kaj, de mia espero,  
 la manojn malrapide malrapide  
 malfermiĝantajn

kaj mi salutas vin, ho celo de la homoj,  
 vi transmonda pura fonto  
 al kiu blinde baraktas  
 senfino da soifantoj.

Jes mi klinas antaŭ vi mian kapon  
 salute

ĉar egale ĉu vi estas  
 post la mizeraĵ miragetoj de ĉi-mondo  
 la monstra miragego  
 aŭ post la kontentigetoj de la vivo  
 la finfina definitiva kaj absoluta

kontentigo,  
el la nekona mallumo  
jen ekbrilas flagrete  
apenaŭ lumanta, jes ja,  
sed tamen videbla certaĵo:

kio ajn vi estas  
aŭ neestas  
almenaŭ vi estas pli forta ol ni.

## ĜEMELOJ

Mia malĝojo kaj mia ĝoj',  
 paro ĝemela vi tenas vin kune  
 tra mia vivo, en mia kor',  
 kaj vi prilumas jen nigre jen sune  
 la tutan iron de mia voj',  
 glata ĉe rido, kruta ĉe plor'.

Peza turmento, mia malĝoj',  
 kial animon vi tordas misforma,  
 ke ĝi vagadu en agoni',  
 kripla hundaĉo de nokto sendorma,  
 lame pelata, hurla ĉe boj',  
 amsoifanta orfo de Di'?

Kaj mia lumo, vi mia ĝoj',  
 kial vi ĉion ordigas serene  
 kiam la vivo ĝermis el mort'  
 kaj vi aperas diskrete kaj bene  
 ĉe mia pordo, sur mia sojl',  
 ore lumanta fonto de fort'?

Kial malĝojon, vi mia ĝoj'  
 provas brakumi per gesto gastama  
 kiel bubaĉon kisas patrin'?  
 Ĉu volis Dio ke lum' via flama  
 iĝu kun ombro viva aloj'  
 ĉar tiel lernas frukti l'aním'?

## SPEGULE

Mi rigardis en spegulon  
 kaj la bebo kiun mi vidis  
 havis rondajn okulojn  
 avidajn je scio  
 ĝi fermadis malfermadis  
 la maneton  
 kvazaŭ por ion kapti  
 ĉu la signifon de l' mondo  
 en kiun li ĵetigis?

Mi rigardis en spegulon  
 kaj la knabo kiun mi vidis  
 faris grimacojn petole  
 kaj li igis io ajn  
 jen klaŭno jen gravulo  
 jen simio jen mefistofelo  
 jen simpla bubo ridanta  
 kaj li amuzigis.  
 Dio! Kiom li amuzigis  
 nur pro tio ke li estis  
 ajnulo.

Mi rigardis en spegulon  
 kaj mi vidis ulon senĝojan  
 korpe misproporcion  
 kun turmento videbla  
 sur ĉiu trajto vizaĝa  
 kaj io jen aroganta  
 jen honta  
 en la sinteno  
 kaj mi sentis min kulpa  
 ĉar mi ne komprenis lin.

Mi rigardis en spegulon  
 kaj mi vidis junan atleton  
 kun tonusaj muskoloj  
 kaj kapo lumigita  
 per la larĝa rideto de l' memfido.  
 Pantere facilmovi  
 li iris  
 konkeri la mondon.

Mi rigardis en spegulon  
 kaj la viro kiun mi vidis  
 havis la lace pacan vizaĝon  
 de tiu kiu luktis  
 stumblis falis  
 sed la sorton venkis finfine  
 lerninte pri sia forto ion  
 kaj multon pri sia malforto.

Mi rigardis en spegulon  
 kaj mi estis terurita  
 ĉar la homo kiun mi vidis  
 portis sur la ŝultroj tiom  
 da mizero  
 tiom  
 da ronĝa zorgado  
 ke li zigzakis duonfale  
 en senluma pejzaĝo  
 ĉerande de kliŝo  
 kaj piede de l' kliŝo  
 nigre ŝaŭmis  
 morto.



Mi rigardis en spegulon  
 kaj mi vidis grizharulon  
 kun io serena kaj eĉ  
 humura  
 en la rigardo  
 de li estis ja forprenita ĉio  
 kio igis lin sekura  
 kaj do  
 zorga  
 kaj malpeze li paŝis  
 en la mano de dio.

Mi rigardis en spegulon  
 kaj mi vidis frenezan maljunulon  
 kun korpo kaduka  
 kaj menso redirada  
 redirada redirada  
 redirade rediranta  
 ĉiam la samajn vortojn  
 kiuj estis por li  
 la sumo de la saĝo  
 kaj por la homoj ĉirkaŭe

...

ve! por la homoj nur neniaĵo  
 aŭtomata.

Kaj jen okazis io plej stranga:  
 la maljunulo mem rigardis en spegulon  
 kaj li vidis estaĵon  
 en kiu samtempe samloke travideblis  
 interplektite  
 kvazaŭ kunteksite  
 bebo kaj junulo, viroj juna kaj eksjuna  
 kaj ankaŭ  
 la multjara cerbaĉulo mem.

Kaj ĉi tiu stranga  
 multpersona estaĵo  
 rigardis en spegulon  
 kaj tie kapriolis  
 karambolis  
 aŭ izolis  
 jen roko jen floro  
 jen malsata tigro  
 jen ŝafo sendefenda  
 jen groteska dinosaŭro  
 jen simio lerta kaj sperta  
 jen homo  
 simpla homa homo.

Kaj tiam la maljunulo  
 eksplodis per ridego  
 tiel sonora  
 kaj gaja kaj intensa  
 ke trans la korpolimojn,  
 li dis-elkarniĝis  
 eksterkosmen

kaj jen li sentis  
 ke per unu ekstremo li tuŝas  
 inferon  
 kun torturista vizaĝo  
 tordita malame  
 en izola mizerkoreco  
 dum per alia ekstremo  
 li flugas  
 alten  
 pli alten  
 plej alten  
 al nevertigebla renkonto  
 tra lumo eterna  
 amen.

## KAJ TIEL PLU

*Vi grumbblas.*

*Kun la pantoŝlaj piedoj sur seĝo  
kaj la gluteoj sur brakseĝa rembur',  
kun la dorso komforte subtenata  
de puŝa apogilo  
li legas la gazeton.*

*Vi grumbblas.*

*En la kuirejo vi ne ĉesas  
iradi kaj venadi  
reveni kaj reiri  
kun manoj senripozaj  
kaj cerbo kalkulanta  
kion manĝi hodiaŭ  
kaj vespere  
kaj morgaŭ tagmeze  
kaj morgaŭ vespere  
kaj dimanĉe  
kaj tiel plu  
kaj tiel plu  
plu plu plu plu.*

*Vi grumbblas.*

*Kun unu mano enpoŝe  
kaj alia ĉe la cigaredo  
li sur balkono staras  
kontemplante la printempon  
kaj la preterpasantajn  
knabinojn  
estetikule.*

*Vi grumbblas.*

Al la lavĉambro vi malsupreniras  
kun korbego plenplena je vestoj kaj tukoĵ  
kaj cerbo kalkulanta:  
pantalonon por la etulo  
ŝuojn por la granda  
pluvmantelon por Suzana  
kaj fliki lian jakon  
kaj tiel plu  
kaj tiel plu  
plu plu plu plu.

Vi grumblas.

Li iras labori.

Alportos li la monon.  
Post paŭzo en drinkejo  
plena je fumo kaj akraj odoroj  
post kartludado aŭ diskuto politika  
mastramiene li zigzagos  
hejmen.

Vi grumblas.

Dum li laboris fore  
viaj manoj ne haltis  
nek viaj kruroj  
nek via dorso  
nek via cerbo  
nek via buŝo  
mallaŭte grumblanta  
plu plu plu plu.

Vi grumblas.

Sur la blanka littuko  
 kiun vi lavis  
 premanta sur vi  
 sian ursan korpon  
 li ripročas  
 vian negajecon,  
 kaj dume aktivas  
 la dikaj manoj sur vi  
 kaj la lipoj sur vi  
 kaj la ventro sur vi  
 kaj la lango en vi  
 kaj tiel plu  
 kaj tiel plu  
 plu plu plu plu.

Vi grumblas.

Plenigante la dokumenton  
 per sia dika malrapida skribo  
 sub via nomo  
 kontraŭ profesi'  
 li simple metas  
sen.

Kaj vi nur grumblas  
 plu plu plu plu.

## BALADO PRI ATENTA ORELO

Dum akre, raspe ni suferis  
 kaj nian cerbon vundis prēm,  
 dum nia vivo tre mizeris  
 por ke ni povu trovi mem  
 kiel nin tiri el problēm,  
 dum la malfacilaĵoj multis  
 kaj vivo stagnis en dilēm,  
 vi kun atento min aŭskultis.

Kiam la ĝojo malaperis,  
 kiam la kanto estis ĝēm,  
 kiam la menso malkoheris  
 sub la torturo de sistēm  
 kiu nin premis ĝis ekstrēm  
 dum administro nin insultis,  
 en morta vivo brilis ĝem:  
 jen vi bonvole min aŭskultis.

La ĉirkaŭmondo plej danĝeris,  
 silentis kantoj, nur blasfēm  
 esprimis kiom nin superis  
 la burokrata anatēm,  
 sed dum el fundo de la trēm  
 eĉ al diablo nun ni kultis  
 kun preĝo pri savstratagēm,  
 vi simpatie min aŭskultis.

Dediĉo

Sinjoro, ĉar nek rekviēm  
 nek cedo al sinmortigēm  
 el nia aĉa ŝort rezultis,  
 vi longe vivu en poēm:  
 min vastakore vi aŭskultis.

## BALADO PRI VESPERA AMO

Nun kiam fine tago ĉesas  
 kaj bruoj malaperas for,  
 la lumo kiu nin karesas  
 agordas sin al mia kor'.  
 Sed se post alto de fervor'  
 la arda kanto trankviliĝos,  
 dum sereniĝos la ador'  
 neniom amo malfortiĝos.

Somera varmo malprogresas  
 kaj ombro sekvas post kolor',  
 jam ĉion vidi ne necesas:  
 beleco kuŝas en pudor'.  
 Sed se forsvenos kun langvor'  
 la ardo, dum somer' mortiĝos,  
 ne velkos nia pasiflor'  
 nek nia amo malfortiĝos.

Se sentoj jam ne plu kermesas,  
 se kvietiĝis juna vor',  
 kaj se la aĝo nun permesas  
 silenton ĝui kun favor',  
 ne cedis amo al ignor',  
 nek koro indiferentiĝos:  
 ĝi kantos simple en minor'  
 ke nia am' ne malfortiĝos.

Dediĉo

Ho kara! Eble la valor'  
 de l' kantoj de la trobador'  
 kiu vin amas neniĝos,  
 sed fidu: ĝis la lasta hor'  
 ne lia amo malfortiĝos.





Al la antaŭparolo de Henri Vatré kaj al la komentarioj de Valano mem, mi min permesas aldoni metrikan noteton: temas pri tipe originala rimoskemo, kiun la aŭtoro de "La Verko de la Jaro 1976" – Ĉu vi kuiras ĉine? – kelkfoje uzas.

Vatré nomas ĝin 'aborta rimo', sed almenaŭ la ĉi-koncerna difino en PARNASA GVIDLIBRO montras tute alian aferon.

Efektive ne temas pri asonanco, sed pri rimsistemo, en kiu la radikoj rimiĝas laŭ unu skemo kaj la finaĵoj laŭ alia. Ekzemple:

<u>Jen flor</u> 0	a	A
<u>or</u> AS:	a	B
<u>prin</u> tempA	b	C
<u>temp</u> 0.	b	A
<u>La sun</u> 0	c	A
<u>jun</u> AS:	c	B
<u>ĉankvil</u> A	ĉ	C
<u>bril</u> 0.	ĉ	A

Simile okazas, kun interesaj efektoj, ankaŭ en la poemoj: Printempo en la Moza Valo kaj Mi amas.

La valana rimo eluzas do senkategoriece la radikojn, kaj memstare la vortfinaĵojn.



## ENHAVO

Bomboj falis .....	paĝo	11
Premsonĝo .....	"	12
Lulkanto .....	"	14
La pioĉanto .....	"	16
Kapturniĝo / La kialo .....	"	19
Printempo en la Moza Valo .....	"	20
Sezonoj .....	"	22
Ripozo .....	"	23
Studentaj jaroj .....	"	24
Ferie .....	"	25
La amuzisto de la Reĝo .....	"	27
Mi amas .....	"	29
Memore .....	"	30
Urbolumoj .....	"	31
Donaco .....	"	33
Ombroj dimanĉaj .....	"	34
Senpoveco .....	"	36
Balado pri lakeo de imperiistoj .....	"	38
Balado pri fia ordoperturbanto .....	"	39
Brila cerbo .....	"	40
Solena saluto .....	"	41
Gemeloj .....	"	46
Spegule .....	"	47
Kaj tiel plu .....	"	51
Balado pri atenta orelo .....	"	54
Balado pri vespera amo .....	"	55

finpresita en januaro 1978  
ĉe «offset vallerini» pizo, italujo